

## 235539-2026 - Result

Czechia – Proofreading services – UK-FF – DYNAMICKÝ NÁKUPNÍ SYSTÉM na odborné překlady a odborné korektury

OJ S 67/2026 07/04/2026

Contract or concession award notice – standard regime

Services

### 1. Buyer

---

#### 1.1. Buyer

Official name: Univerzita Karlova

Email: [daniela.chrastilova@ff.cuni.cz](mailto:daniela.chrastilova@ff.cuni.cz)

Legal type of the buyer: Body governed by public law, controlled by a central government authority

Activity of the contracting authority: Education

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Title: UK-FF – DYNAMICKÝ NÁKUPNÍ SYSTÉM na odborné překlady a odborné korektury

Description: Předmětem veřejných zakázek zadávaných v DNS budou služby, a to odborné překlady a/nebo korektury pro zadavatele a splnění dalších s tím souvisejících závazků, a to zejména z anebo do jazyků: angličtina, němčina, francouzština, italština, hebrejština, romština, švédština, norština, latina, aj.

Procedure identifier: 6d21b322-1b78-47cc-9782-e8f6bfb89bf7

Type of procedure: Restricted

The procedure is accelerated: no

##### 2.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79821100 Proofreading services

Additional classification (cpv): 79821100 Proofreading services

##### 2.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Country: Czechia

##### 2.1.3. Value

Estimated value excluding VAT: 2 340 100,00 CZK

##### 2.1.4. General information

Additional information: Oznámení o zavedení DNS

**Legal basis:**

Directive 2014/24/EU

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

Applicable cross-border law: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

### 5. Lot

---

## 5.1. Lot: LOT-0001

Title: Odborné cizojazyčné korektury

Description: Předmětem veřejných zakázek zadávaných v DNS budou služby, a to odborné korektury pro zadavatele a splnění dalších s tím souvisejících závazků, a to zejména z anebo do jazyků: angličtina, němčina, francouzština, italština, hebrejština, romština, švédština, norština, latina, aj.

Internal identifier: DNS na odborné překlady a odborné korektury - Odborné cizojazyčné korektury

### 5.1.1. Purpose

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79821100 Proofreading services

### 5.1.2. Place of performance

Country subdivision (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Country: Czechia

### 5.1.3. Estimated duration

Duration: 30 Months

### 5.1.5. Value

Estimated value excluding VAT: 938 790,00 CZK

### 5.1.6. General information

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Kritéria hodnocení budou aplikována pro každou zakázku zvlášť.

Formulář vyžaduje vyplnění kritérií s přesnými údaji pro úspěšnou validaci. Přesné informace jsou uvedeny v Zadávací dokumentaci. Minimální počet účastníků není nijak omezen.

### 5.1.7. Strategic procurement

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

### 5.1.10. Award criteria

#### Criterion:

Type: Price

Name: Celková nabídková cena

Description: celková nabídková cena

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

#### Criterion:

Type: Quality

Name: Obsahový, gramatický, pravopisný a stylistický obsah vzorku

Description: Obsahový, gramatický, pravopisný a stylistický obsah vzorku

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

### 5.1.15. Techniques

#### Framework agreement:

No framework agreement

#### Information about the dynamic purchasing system:

Dynamic purchasing system, only usable by buyers listed in this notice

#### 5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Information about review deadlines: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Univerzita Karlova

Organisation providing offline access to the procurement documents: Univerzita Karlova

Organisation providing more information on the review procedures: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

#### **5.1. Lot: LOT-0002**

Title: Odborné překlady

Description: Předmětem veřejných zakázek zadávaných v DNS budou služby, a to odborné korektury pro zadavatele a splnění dalších s tím souvisejících závazků, a to zejména z anebo do jazyků: angličtina, němčina, francouzština, italština, hebrejština, romština, švédština, norština, latina, aj.

Internal identifier: DNS na odborné překlady a odborné korektury - Odborné překlady

##### **5.1.1. Purpose**

Main nature of the contract: Services

Main classification (cpv): 79530000 Translation services

##### **5.1.2. Place of performance**

Country subdivision (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Country: Czechia

##### **5.1.3. Estimated duration**

Duration: 30 Months

##### **5.1.5. Value**

Estimated value excluding VAT: 1 401 310,00 CZK

##### **5.1.6. General information**

Procurement Project fully or partially financed with EU Funds.

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement (GPA): no

Additional information: Kritéria hodnocení budou aplikována pro každou zakázku zvlášť.

Formulář vyžaduje vyplnění kritérií s přesnými údaji pro úspěšnou validaci. Přesné informace jsou uvedeny v Zadávací dokumentaci. Minimální počet účastníků není nijak omezen.

##### **5.1.7. Strategic procurement**

Aim of strategic procurement: No strategic procurement

##### **5.1.10. Award criteria**

###### **Criterion:**

Type: Price

Name: Celková nabídková cena

Description: celková nabídková cena

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 40

###### **Criterion:**

Type: Quality

Name: Obsahový, gramatický, pravopisný a stylistický obsah vzorku

Description: Obsahový, gramatický, pravopisný a stylistický obsah vzorku

Category of award weight criterion: Weight (percentage, exact)

Award criterion number: 60

##### **5.1.15. Techniques**

###### **Framework agreement:**

No framework agreement

###### **Information about the dynamic purchasing system:**

#### 5.1.16. Further information, mediation and review

Review organisation: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Information about review deadlines: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation providing additional information about the procurement procedure: Univerzita Karlova

Organisation providing offline access to the procurement documents: Univerzita Karlova

Organisation providing more information on the review procedures: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

## 6. Results

---

Value of all contracts awarded in this notice: 0,00 CZK

### 6.1. Result lot identifier: LOT-0001

Winner selection status: At least one winner was chosen.

#### 6.1.2. Information about winners

**Winner:**

Official name: Everesta, s.r.o.

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel Everesta, s.r.o - kategorie A

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 5

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - 5. Everesta, s.r.o - kategorie A

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**Winner:**

Official name: SOPHIA, jazykové služby s.r.o.

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel SOPHIA, jazykové služby s.r.o - kategorie A

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 4

The tender is a variant: no

Subcontracting: No

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - SOPHIA, jazykové služby s.r.o - kategorie A

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**Winner:**

Official name: Roman Varga

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel Roman Varga - kategorie A

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 3

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - Roman Varga - kategorie A

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**Winner:**

Official name: KeyWord s.r.o.

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel KeyWord s.r.o- kategorie A

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 2

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS- dodavatel 2. KeyWord s.r.o - kategorie A

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**Winner:**

Official name: Moudrý překlad, s.r.o.

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel Moudrý překlad, s.r.o. - kategorie A

Identifier of lot or group of lots: LOT-0001

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 1

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - dodavatel Moudrý překlad, s.r.o. - kategorie A

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

#### 6.1.4. Statistical information

**Summary of the review requests the buyer received:**

Number of complainants: 0

**Received tenders or requests to participate:**

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 5

Type of received submissions: Requests to participate

Number of tenders or requests to participate received: 5

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0  
Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers  
Number of tenders or requests to participate received: 5  
Type of received submissions: Tenders  
Number of tenders or requests to participate received: 5  
Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost  
Number of tenders or requests to participate received: 0

#### 6.1. Result lot identifier: LOT-0002

Winner selection status: At least one winner was chosen.

#### 6.1.2. Information about winners

##### Winner:

Official name: Everesta, s.r.o.

##### Tender:

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel Everesta, s.r.o - kategorie B

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 5

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

##### Contract information:

Identifier of the contract: Zavedení DNS - 5. Everesta, s.r.o - kategorie B

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

##### Winner:

Official name: SOPHIA, jazykové služby s.r.o.

##### Tender:

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel SOPHIA, jazykové služby s.r.o - kategorie B

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 4

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

##### Contract information:

Identifier of the contract: Zavedení DNS - SOPHIA, jazykové služby s.r.o - kategorie B

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

##### Winner:

Official name: Roman Varga

##### Tender:

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel Roman Varga - kategorie B

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 3

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - dodavatel Roman Varga - kategorie B

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**Winner:**

Official name: KeyWord s.r.o.

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel KeyWord s.r.o- kategorie B

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 2

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - dodavatel KeyWord s.r.o - kategorie B

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**Winner:**

Official name: Moudrý překlad, s.r.o.

**Tender:**

Tender identifier: Žádost o účast - dodavatel Moudrý překlad, s.r.o. - kategorie B

Identifier of lot or group of lots: LOT-0002

Value of the tender: 0,00 CZK

The tender was ranked: no

Rank in the list of winners: 1

The tender is a variant: no

Subcontracting: Not yet known

**Contract information:**

Identifier of the contract: Zavedení DNS - dodavatel Moudrý překlad, s.r.o. - kategorie B

Date on which the winner was chosen: 06/03/2026

Date of the conclusion of the contract: 06/03/2026

**6.1.4. Statistical information**

**Summary of the review requests the buyer received:**

Number of complainants: 0

**Received tenders or requests to participate:**

Type of received submissions: Tenders submitted electronically

Number of tenders or requests to participate received: 5

Type of received submissions: Requests to participate

Number of tenders or requests to participate received: 5

Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenders registered in countries outside of the European Economic Area

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from tenderers registered in other European Economic Area countries than the country of the buyer

Number of tenders or requests to participate received: 0

Type of received submissions: Tenders from micro, small or medium tenderers  
Number of tenders or requests to participate received: 5  
Type of received submissions: Tenders  
Number of tenders or requests to participate received: 5  
Type of received submissions: Tenders verified and inadmissible because of an abnormally low price or cost  
Number of tenders or requests to participate received: 0

## 8. Organisations

---

### 8.1. ORG-0001

Official name: Univerzita Karlova  
Registration number: 00216208  
Postal address: Ovocný trh 560  
Town: Praha  
Postcode: 11000  
Country subdivision (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)  
Country: Czechia  
Email: [daniela.chrastilova@ff.cuni.cz](mailto:daniela.chrastilova@ff.cuni.cz)  
Telephone: +420 221619419  
Buyer profile: [https://zakazky.cuni.cz/profile\\_display\\_13.html](https://zakazky.cuni.cz/profile_display_13.html)

#### **Roles of this organisation:**

Buyer  
Organisation providing additional information about the procurement procedure  
Organisation providing offline access to the procurement documents

### 8.1. ORG-0002

Official name: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže  
Registration number: 65349423  
Postal address: třída Kpt. Jaroše 1926/7  
Town: Brno  
Postcode: 60200  
Country subdivision (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)  
Country: Czechia  
Email: [posta@uohs.cz](mailto:posta@uohs.cz)  
Telephone: +420 542167111  
Internet address: <https://uohs.gov.cz>

#### **Roles of this organisation:**

Review organisation  
Organisation providing more information on the review procedures

### 8.1. ORG-0003

Official name: Moudrý překlad, s.r.o.  
Size of the economic operator: Micro, small, or medium  
Registration number: 27156052  
Department: Moudrý překlad, s.r.o.  
Postal address: Václavské náměstí 846/1  
Town: Praha  
Postcode: 11000  
Country subdivision (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Country: Czechia  
Contact point: Mgr. Tadeáš Tichý  
Email: [centrum@moudrypreklad.cz](mailto:centrum@moudrypreklad.cz)  
Telephone: +420 77111759

**Roles of this organisation:**

Tenderer

**Winner of these lots: LOT-0002, LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Official name: KeyWord s.r.o.  
Size of the economic operator: Micro, small, or medium  
Registration number: 02394332  
Postal address: Cihelní 668/1  
Town: Karviná  
Postcode: 73506  
Country subdivision (NUTS): Moravskoslezský kraj (CZ080)  
Country: Czechia  
Contact point: Ing. Mgr. Pavel Brunda,  
Email: [brunda@key-word.cz](mailto:brunda@key-word.cz)  
Telephone: +420 775300309

**Roles of this organisation:**

Tenderer

**Winner of these lots: LOT-0001, LOT-0002**

**8.1. ORG-0005**

Official name: Roman Varga  
Size of the economic operator: Micro, small, or medium  
Registration number: 63592398  
Postal address: Raisova 1558  
Town: Náchod  
Postcode: 54701  
Country subdivision (NUTS): Karlovarský kraj (CZ041)  
Country: Czechia  
Contact point: Roman Varga  
Email: [vargar@volny.cz](mailto:vargar@volny.cz)  
Telephone: +420 602227125

**Roles of this organisation:**

Tenderer

**Winner of these lots: LOT-0001, LOT-0002**

**8.1. ORG-0006**

Official name: SOPHIA, jazykové služby s.r.o.  
Size of the economic operator: Micro, small, or medium  
Registration number: 26025876  
Department: SOPHIA, jazykové služby s.r.o.  
Postal address: Hroznová 253/28,  
Town: České Budějovice  
Postcode: 370 01  
Country subdivision (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)  
Country: Czechia  
Contact point: Nikita Shabalin

Email: [sophia@sophia-cb.cz](mailto:sophia@sophia-cb.cz)

Telephone: +420 387415415

**Roles of this organisation:**

Tenderer

**Winner of these lots: LOT-0001, LOT-0002**

#### 8.1. **ORG-0007**

Official name: Everesta, s.r.o.

Size of the economic operator: Micro, small, or medium

Registration number: 25014650

Postal address: Mimoňská 3223

Town: Česká Lípa

Postcode: 470 01

Country subdivision (NUTS): Liberecký kraj (CZ051)

Country: Czechia

Contact point: Jitka Čapková

Email: [jitka.capkova@everesta.cz](mailto:jitka.capkova@everesta.cz)

Telephone: +420 734621067

**Roles of this organisation:**

Tenderer

**Winner of these lots: LOT-0001, LOT-0002**

## Notice information

---

Notice identifier/version: db24549b-c938-49a8-ac40-3deefaf58234 - 01

Form type: Result

Notice type: Contract or concession award notice – standard regime

Notice subtype: 29

Notice dispatch date: 02/04/2026 16:35:49 (UTC+02:00) Eastern European Time, Central European Summer Time

Languages in which this notice is officially available: Czech

Notice publication number: 235539-2026

OJ S issue number: 67/2026

Publication date: 07/04/2026